



EMMAUS ELCA

2022 ANNUAL REPORT

TABLE OF CONTENTS / ÍNDICE

Cover	
Table of contents / Tabla de contenido.....	Pag 1
Mission Statement / Misión.....	Pag 2.
Agenda.....	Pag 3
Minutes of Emaus ELCA/ Actas de Emaus ELCA/ Notas de las Actas anteriores.....	Pag 4-10
Pastor's and leader Report. / Reportes pastorales.....	.Pag 11-17.
President's Annual Report/ Presidenta del Consejo by Soledad Beltran	Pag 18-19
Worship Committee Report/ Comité de Adoracion by Kathy Christensen.....	Pag 20-21
Music Committee Report/ Comité de Música by Cathy Meyer.....	Pag 22
Member Care Report/ Comité de cuidado a los miembros by Carol Eschmann.....	Page 23-24
Fellowship Committee/ Comité de Convivios by Carol Yust.....	Pag 25
Outreach Report by Carol Yust.....	Pag 26-29
Education Report/ Comite de Educacion by Marisol, Cathy Knutsen, Maribel.....	.Pag 30-31
Scrip Annual report by Cathy Meyer.....	Pag 32
Stewardship Report/ Comité de Mayordomía by Sandy Strini.....	Pag 33
Social Justice Report/ Comité de Justicia Social by Stephanie Mitchell.....	.Pag 34-35
EASY and neighborhood Camp Report by Nancy Smith.....	Pag 36-45
Treasure Report by Art Smith/ Reporte del Tesorero.....	Pag 46-47
Budget by Art Smith/ Presupuesto para aprobación	Pag 48
Mission Statement Proposal.....	Pag 49
Pastoral Act's 2021 by Marisol Dubon behalf to Parish Office.....	Pag 50

MISSION STATEMENT **OF EMAUS ELCA**

Mission Statement

We thank God for our heritage of faith and for the faithfulness of our forebears that over the years have come to include people of many backgrounds. In response to the grace of God focused on Jesus Christ and poured out by the Holy Spirit, the mission of EMAUS ELCA is to carry forward our strong heritage. We are called to affirm, interpret, and proclaim the Christian Faith through worship, education, witness, service, and fellowship by utilizing effectively, as members of God's family, the many different gifts God gives us. (Adopted 1991)

Misión

Agradecemos a Dios por nuestra herencia de fe y de la fidelidad de nuestros antepasados que con los años han llegado a incluir a las personas de diferentes orígenes. En respuesta a la gracia de Dios, centrado en Jesucristo, y derramado por el espíritu santo, la misión de EMAUS ELCA es llevar nuestra herencia. Estamos llamados como familia de Dios; a afirmar, interpretar y proclamar la fe cristiana, a través del culto, la enseñanza, el testimonio, el servicio y la comunión mediante la utilización efectiva de los dones que Dios nos da. (Adoptada en 1991)

AGENDA

- Opening devotion – Oración inicial
- Approval of minutes of congregational meetings: /- Aprobación de las actas de las reuniones congregacionales
- Pastor's Reports –/ Reportes de los Pastores
- President Report – / Reporte de la presidenta del Consejo
- Approval of the proposed budget for 2023–/ Aprobación de la propuesta del presupuesto para 2023 ()
- Recognition 2022 Council Members./ Reconocimiento a los miembros del Consejo durante el año 2022.
- Unfinished business – Asuntos sin terminar
- New business – Nuevos asuntos
- Final Prayer – Oración final.

Emaus ELCA Annual Congregational Meeting

Date: February 13, 2022

Time: 10 am

Place: Zoom

Attendance: 43 persons in attendance on Zoom

Opening Devotion: Pastor Marcy Wieties asked God to grace our meeting and our lives with His love and mercy.

Minutes: The minutes of the January 31, 2021 annual meeting and the minutes of the August 20, 2021 special meeting regarding our mortgage were both approved as submitted (*Motion 01/2022:01—CM*).

Pastors' Reports:

- Pastor Marcy Wieties remarked that we have again adapted well to change throughout the year. We have remained faithful to our mission statement in which "we are called to affirm, interpret, and proclaim the Christian faith through worship, education, witness, service and fellowship by utilizing effectively, as members of God's family, the many different gifts God gives us." As we start 2022 she urged us to keep these words in front of us and continue to be flexible as we strive to get past the pandemic times.
- Pastor Jaime Dubon explained that he and Ramiro Flores were also able to adapt during the pandemic. He reminded us that Emaus is a unique congregation with two expressions: one expression with the English speaking community and the other the Latino speaking group. Although there are cultural differences between the two groups, at the end of the day we are only one congregation.

President's Report: Cathy Meyer reported that God led us on an amazing journey in 2021 filled with much preparation and many changes. She thanked everyone for the generous support in giving of their time, talent and treasure. She urged all to read the details in the 2021 annual report.

Recognition of the 2021 Church Council: Cathy Meyer explained that the council had taken on more responsibility for decisions that were made. She thanked the council for serving in 2021.

2022 Slate of Council Members

President: Soledad Beltran

Vice President: Stephanie Mitchell

Secretary: Missy Porcaro

Treasurer: Art Smith

Education: Cathy Knuteson & Maribel Madrid

Fellowship: Carol Yust

Member Care: Carol Eschmann

Music: Cathy Meyer & Imelda Flores

*Indicates nomination from the floor

Outreach: Carolyn Wooster & Ramiro Flores*

Property: Chris Lamberton & Mario Posada

Social Justice:

Stewardship: Sandy Strini

Worship: Kathy Christensen* & Ana Carreon

Youth: Evaline Mitchell

Member at Large: Caren Lamberton & Marisol Dubon*

Non Council Members:

- Financial Secretary- Jess Sedgwick;
- 2023 nominating committee- Ramiro Flores, Dan Wooster, Cheryl Dexter, Imelda Flores

A motion to approve the candidates as listed and three added floor nominations was approved (*Motion 01/2022:02—CM*).

Approval of the Proposed Budget for 2022: Treasurer Art Smith shared the proposed budget for 2022. A motion to approve the proposed 2022 budget passed (*Motion 01/2022:03—CM*).

Unfinished Business: none

New Business:

- Cathy Meyer explained three proposed changes to the church constitution.
 - C10.08: This congregation may hold meetings by remote communication including electronically and by telephone conference as long as there is an opportunity for simultaneous oral communication. To the extent permitted by state law notice of all meetings may be provided electronically. A motion to adopt this amendment to the constitution was approved (*Motion 01/2022:04—CM*).
 - C10.04: **Twenty-five** voting members shall constitute a quorum. A motion to adopt this amendment was approved (*Motion 01/2022:05—CM*).
 - C12.02: The members of the congregation council, except the pastor, shall be elected to serve for two years or until their successors are elected. Such members shall be eligible to serve no more than two full terms consecutively **unless the Congregation Council deems otherwise**. Their term shall begin at the close of the annual meeting at which they are elected. A motion to adopt C12.02 passed (*Motion 01/2022:06—CM*).

- A newly formed group is working on church safety and disaster preparedness. Carolyn Wooster, Dan Wooster and Cheryl Dexter attended a training put on by Christ In Action.

Announcements:

- A new church directory of Emaus members is available.
- SCRIP orders
- Upcoming church council meeting date and Zoom link
- A wellness team has been formed which connects people to the HealthCare Network and the YMCA Family Mental Health Initiative. Jhon Freddy Correa, Faye Liberty, and Sonia Perez are helping lead this effort in seeing to the needs of the community in terms of wellness and mental health. A designated fund has been established.

Closing: The Lord’s Prayer

Adjourn: A motion to adjourn at 10:38 am passed (*Motion 01/2022:07—CM*).

Respectfully submitted by Missy Porcaro

Reunión Congregacional Anual de Emaús ELCA

Fecha: 13 de febrero de 2022

Hora: 10 am Lugar: Zoom

Asistencia: 43 personas presentes en Zoom

Oración de apertura: La pastora Marcy Wieties le pidió a Dios que bendiga nuestra reunión y nuestras vidas con Su amor y misericordia.

Actas: Las actas de la reunión anual del 31 de enero de 2021 y las actas de la reunión especial del 20 de agosto de 2021 con respecto a nuestra hipoteca fueron aprobadas tal como se presentaron (*Moción 01/2022:01—CM*).

Informes de los pastores:

- La pastora Marcy Wieties comentó que nuevamente nos hemos adaptado bien al cambio a lo largo del año. Nos hemos mantenido fieles a nuestra declaración de misión en la que “estamos llamados a afirmar, interpretar y proclamar la fe cristiana a través de la adoración, la educación, el testimonio, el servicio y el compañerismo

mediante la utilización efectiva, de los diferentes dones que Dios nos da. Al comenzar 2022, nos instó a mantener estas palabras frente a nosotros y continuar siendo flexibles mientras nos esforzamos por superar los tiempos de pandemia.

- El pastor Jaime Dubón explicó que él y Ramiro Flores también pudieron adaptarse durante la pandemia. Nos recordó que Emaús es una congregación única con dos expresiones: una expresión con la comunidad de habla inglesa y la otra con el grupo de habla latina. Aunque existen diferencias culturales entre los dos grupos, al final del día somos solo una congregación.

Informe de la presidenta: Cathy Meyer informó que Dios nos guía en un viaje increíble en 2021 lleno de mucha preparación y muchos cambios. Agradeció a todos por el generoso apoyo brindando su tiempo, talentos y tesoros. Instó a todos a leer los detalles del informe anual de 2021.

Reconocimiento del Consejo de la Iglesia de 2021: Cathy Meyer explicó que el consejo había asumido una mayor responsabilidad por las decisiones que se tomaron. Ella agradeció al consejo por servir en 2021.

Lista de miembros del consejo 2022

Presidenta: Soledad Beltrán

Vicepresidenta: Stephanie Mitchell

Secretaria: Missy Porcaro

Tesorero: Art Smith

Educación: Cathy Knuteson y Maribel Madrid

Becaria: Carol Yust

Atención a miembros: Carol Eschmann

Música: Cathy Meyer e Imelda Flores

Alcance: Carolyn Wooster y Ramiro Flores*

Propiedad: Chris Lamberton y Mario Posada

Justicia social:

Administración: Sandy Strini

Adoración: Kathy Christensen* y Ana Carreón

Juventud: Evaline Mitchell

Miembro en general: Caren Lamberton y Marisol Dubon*

***Indica nominación del piso**

No miembros del consejo:

- Secretario Financiero- Jess Sedgwick;
- Comité de nominaciones 2023: Ramiro Flores, Dan Wooster, Cheryl Dexter, Imelda Flores

Se aprobó una moción para aprobar a los candidatos enumerados y se agregaron tres nominaciones de piso (Moción 01/2022:02—CM).

Aprobación del presupuesto propuesto para 2022: el tesorero Art Smith compartió el presupuesto propuesto para 2022. Se aprobó una moción para aprobar el presupuesto propuesto para 2022 (Moción 01/2022:03—CM).

Asuntos pendientes: ninguno

Nuevo negocio:

- Cathy Meyer explicó tres cambios propuestos a la constitución de la iglesia.
- C10.08: Esta congregación puede celebrar reuniones por comunicación remota, incluso electrónicamente y por conferencia telefónica, siempre que exista la oportunidad de comunicación oral simultánea. En la medida permitida por la ley estatal, la notificación de todas las reuniones se puede proporcionar electrónicamente. Se aprobó una moción para adoptar esta enmienda a la constitución (Moción 01/2022:04—CM).
- C10.04: Veinticinco miembros votantes constituirán quórum. Se aprobó una moción para adoptar esta enmienda (Moción 01/2022:05—CM).

C12.02: Los miembros del consejo de la congregación, excepto el pastor, serán elegidos para servir por dos años o hasta que se elijan sus sucesores. Dichos miembros serán elegibles para servir no más de dos términos completos consecutivos a menos que el Consejo de la Congregación estime lo contrario. Su mandato comenzará al cierre de la reunión anual en la que sean elegidos. Se aprobó una moción para adoptar C12.02 (Moción 01/2022:06—CM).

- Un grupo recién formado está trabajando en la seguridad de la iglesia y la preparación para desastres. Carolyn Wooster, Dan Wooster y Cheryl Dexter asistieron a una capacitación organizada por Christ In Action.

Anuncios:

- Está disponible un nuevo directorio de la iglesia de los miembros de Emaús.
- Órdenes SCRIP
- Fecha de la próxima reunión del consejo de la iglesia y enlace de Zoom
- Se ha formado un equipo de bienestar que conecta a las personas con HealthCare Network y la Iniciativa de Salud Mental Familiar de YMCA. Jhon Freddy Correa, Faye Liberty y Sonia Pérez están ayudando a liderar este esfuerzo para atender las necesidades de la comunidad en términos de bienestar y salud mental. Se ha establecido un fondo designado.

Cierre: El Padrenuestro

Clausura: Se aprobó una moción de clausura a las 10:38 am (Moción 01/2022:07—CM).

Presentado respetuosamente por Missy Porcaro

Emaus Special Congregational Meeting

Date: July 24, 2022 **Time:** 10:00 am **Place:** Emaus Sunset Room & Zoom Hybrid

Attendance: A quorum of at least 25 members in person and on Zoom was in attendance.

1. Opening Devotion: Ramiro Flores
2. Purpose of Meeting: Council president Soledad Beltran explained the purpose of the meeting is to extend a call to Pastor Marcy Wieties. Soledad presented the following motion recommended by the Emaus ELCA Council:

The Emaus ELCA congregation calls Marcy Wieties for a ½ time call (25 hours per week) commencing August 1, 2022 and extending to December 31, 2023.

There was no discussion. The motion passed. (Motion 07/2022:01—CM).

3. Adjourn: A motion to adjourn at 10:06 am passed (Motion 07/2022:02—CM).
4. Closing: The Lord's Prayer

Respectfully submitted by Missy Porcaro

Reunión Congregacional Especial de Emaús

Fecha: 24 de julio de 2022 **Hora:** 10:00 am **Lugar:** Emaus Sunset Room & Zoom Hybrid

Asistencia: Asistió un quórum de al menos 25 miembros en persona y en Zoom.

1. Devocional de apertura: Ramiro Flores
2. Propósito de la reunión: la presidenta del consejo, Soledad Beltrán, explicó que el propósito de la reunión es hacer un llamado a la pastora Marcy Wieties. Soledad presentó la siguiente moción recomendada por el Consejo de Emaús ELCA:

La congregación Emaús ELCA llama a Marcy Wieties para una llamada de ½ tiempo (25 horas por semana) a partir del 1 de agosto de 2022 y hasta el 31 de diciembre de 2023.

No hubo discusión. La moción pasó. (Moción 07/2022:01—CM).

3. Clausura: Se aprobó una moción de clausura a las 10:06 am (Moción 07/2022:02—CM).

4. Clausura: El Padrenuestro

Presentado respetuosamente por Missy Porcaro

Pastor's Report

It is my usual tradition to spend this annual report reminding you of the things we have done together to bring the Kingdom of God ever-closer to the people around us, many of whom may never enter the church building to worship God within our physical walls. We, after all, accomplish great things every year as Emaus ELCA! This is a community that clearly understands that Church is not a place, but a people. But I feel the need this year to take a moment to reflect on these physical walls, to acknowledge the immense changes that have enhanced our home in 2022:

- Sanctuary deep-cleaned and painted; ceiling fans cleaned; lightbulbs replaced
- Fireside room ceiling repaired; Room painted and redecorated
- Sunset room ceiling repaired
- New garbage disposal in kitchenette and dishwasher repairs
- Elevator repaired
- Front entranceway repaired and painted
- Offices weatherized, painted, and redecorated
- Hallway lightbulbs replaced
- East outside stairs replaced
- Parsonage steps replaced
- Parsonage furnace and water heater replaced
- Two boilers replaced
- Fellowship hall floors polished
- Windows caulked
- Office established for Latino ministry
- Security cameras installed
- Vestry reorganized and cleaned up
- EASY rooms painted
- Downstairs bathroom remodeled
- Main women's bathroom repainted

And there's probably a lot more that I'm overlooking!

Why do I point all these things out to you? A church building is an important asset, a place to gather together, a place to worship God together, a place to learn together, pray together, build community together. It is a jumping-off point to serve others and a place for all people to find hope and healing. It is not a just a financial burden nor an idol that makes us lose sight of our mission and purpose in this world.

It is rather the physical space that allows and encourages us to remember who we are as the family of God. And as such, I truly believe that the physical changes and improvements around here reflect a new attitude and a new energy. I think if we did not believe that we are doing great things and embracing the future, our physical space wouldn't be a priority any more than planting flowers in your yard right now, knowing that there is no future for a petunia planted in the snow and ice.

A church building is not necessary for Christians to worship God or grow in their faith. Christianity has always been about relationship—first with God and then with others—not about buildings or property rights. But our church building certainly reflects our hopes and our plans for the work that goes on within—and outside of—its walls.

So thank you. On some level, all of us have helped, whether by physical work (especially by Soledad, Lazaro, Noemi, Javier, Wayne, Loren, Chris, and the flooding clean-up crew), donations of supplies or money, hours of prayer, and so many good ideas.

Let all of these changes bring us to sing the words of Psalm 122:

I was glad when they said to me, "Let us go to the house of the Lord!"

In Christ,
Pastor Marcy

Spanish Version.

Es mi tradición dedicar este informe anual a recordarles las cosas que hemos hecho juntos para acercar cada vez más el Reino de Dios a las personas que nos rodean, muchas de las cuales tal vez nunca entren al edificio de la iglesia para adorar a Dios dentro de nuestras paredes . .

¡Nosotros, después de todo, logramos grandes cosas cada año como Emaús ELCA! Esta es una comunidad que entiende claramente que la Iglesia no es un lugar, sino las personas. Pero siento la necesidad este año de tomarme un momento para

reflexionar sobre nuestras instalaciones físicas, para reconocer los inmensos cambios que han mejorado nuestro hogar en 2022:

Santuario profundamente limpio y pintado; limpieza de ventiladores de techo; bombillas reemplazadas.

Se reparó el techo de la sala junto a la chimenea; Habitación pintada y redecorada.

Techo de Sunset Room reparado

Nuevo triturador de basura en la cocina y reparación de lavavajillas

Ascensor reparado

Entrada principal reparada y pintada.

Oficinas climatizadas, pintadas y redecoradas

Bombillas de pasillo reemplazadas

Reemplazo de las escaleras exteriores del este

Se reemplazaron los escalones de la casa parroquial

Se reemplazó el calentador de agua y el horno de la casa parroquial

Se cambiaron dos calderas

Pisos de salón de becas pulidos

ventanas selladas

Oficina establecida para el ministerio latino

Cámaras de seguridad instaladas

Sacristía reorganizada y limpia

Habitaciones del programa EASY pintadas

Baño de abajo remodelado

Baño principal de mujeres pintado

¡Y probablemente hay mucho más que estoy pasando por alto!

¿Por qué señalo todas estas cosas? El edificio de una iglesia es un activo importante, un lugar para reunirse, un lugar para adorar a Dios juntos, un lugar para aprender juntos, orar juntos, construir una comunidad juntos. Es un punto de partida para servir a los demás y un lugar para que todas las personas encuentren esperanza y sanación. No es solo una carga financiera ni un ídolo que nos hace perder de vista nuestra misión y propósito en este mundo. Es más bien un espacio físico que nos permite y nos anima a recordar quiénes somos como familia de Dios. Y como tal, realmente creo que los cambios físicos y las mejoras aquí reflejan una nueva actitud y una nueva energía.

Creo que si no creyéramos que estamos haciendo grandes cosas y abrazando el futuro, nuestro espacio físico no sería una prioridad más que plantar flores en el jardín en este momento, sabiendo que no hay futuro para una petunia plantada en la nieve y hielo.

El edificio de una iglesia no es necesario para que los cristianos adoren a Dios o crezcan en su fe. El cristianismo siempre ha tenido que ver con la relación, primero con Dios y luego con los demás, no con los edificios o los derechos de propiedad. Pero el edificio de nuestra iglesia ciertamente refleja nuestras esperanzas y nuestros planes para el trabajo que se lleva a cabo dentro y fuera de sus paredes.

Así que gracias! En algún nivel, todos hemos ayudado, ya sea con trabajo físico (especialmente por parte de Soledad, Lázaro, Noemí, Javier, Wayne, Loren, Chris y el equipo de limpieza que trabajo durante la inundación), donaciones de suministros o dinero, horas de oración, y tantas buenas ideas.

Que todos estos cambios nos lleven a cantar las palabras del Salmo 122:

Me alegré cuando me dijeron: "¡Vamos a la casa del Señor!

En Cristo,
Pastor Marcy

Emaus' Latino Ministry Report

Rev. Jaime Dubon

Jan 2023

"Therefore, go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely, I am with you always, to the very end of the age." (Matthew 28:19-20, NIV)

As a unique bilingual and bicultural congregation Emaus continues to make disciples of people of Racine and its surroundings.

2022 was a year of interesting achievements in the Latino Ministry of our congregation. Since the re-opening of the church after the Covid-19 pandemic, we were able to maintain an important presence and connection through in-persons celebrations as well as through social media.

Some of our highlights include"

- 1) A core group of Latino leaders who meet on monthly basis to plan and implement the different activities.
- 2) A culturally and spiritually significant worship service is offered each week, not only in person but also broadcast simultaneously on our Spanish Facebook page.
- 3) We have also provided pastoral leadership for special celebrations, such as Quinceañeras, weddings, death anniversaries, home blessings, All Saints Day, Day of Virgen of Guadalupe, the Posadas, etc. All these celebrations have been opportunities for Christian Education, Fellowship and Outreach.
- 4) In terms of Christian Education, back in June we graduated a First Communion and Confirmations class with the presence of our Bishop. We continue to offer Sunday School each week during worship. We also had a Bible study for the Latino core leadership.
- 5) As Emaus Latino Ministry we participate in our Synod Latino Strategy group, which meets on quarterly basis not only to provide support and fellowship to the different Latino Ministries throughout the Synod, but also to share ministry experiences, training and event opportunities. Emmaus hosted one of those meeting back in October.

6) Finally, during 2022 we had two outdoor activities: In June we were part of a larger Latino Family Retreat in Leatherdale, Elkhorn; and in October we also had a group of families camping at Wadewitz Nature Park.

As Jesus would say: "The harvest is plentiful, but the workers are few" (Luke 10:2). Nevertheless, we continue to share God's love and mercy throughout the community in Racine.

Thanks be to God!

**Informe del Ministerio Latino de Emaús
Rev. Jaime Dubón
ene 2023**

"Por tanto, id y haced discípulos a todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo, y enseñándoles a obedecer todo lo que os he mandado. Y ciertamente, Yo estaré con ustedes siempre, hasta el final de la era." (Mateo 28:19-20, NVI)

Como congregación bilingüe y bicultural única, Emaús continúa haciendo discípulos de la gente de Racine y sus alrededores.

El 2022 fue un año de logros interesantes en el Ministerio Latino de nuestra congregación. Desde la reapertura de la iglesia después de la pandemia de Covid-19, pudimos mantener una presencia y conexión importante a través de celebraciones en persona, así como a través de las redes sociales.

Algunos de nuestros puntos destacados incluyen"

1) Un grupo central de líderes latinos que se reúnen mensualmente para planificar e implementar las diferentes actividades.

2) Cada semana se ofrece un servicio de adoración cultural y espiritualmente significativo, no solo en persona sino también transmitido simultáneamente en nuestra página de Facebook en español.

3) También hemos brindado liderazgo pastoral para celebraciones especiales, tales como quinceañeras, bodas, aniversarios de muerte, bendiciones del hogar, Día de Todos los Santos, Día de la Virgen de Guadalupe, las Posadas, etc. Todas estas celebraciones han sido oportunidades para la Educación Cristiana, el Compañerismo. y Alcance.

4) En materia de Educación Cristiana, en el mes de junio graduamos una clase de Primeras Comuniones y Confirmaciones con la presencia de nuestro Obispo. Continuamos ofreciendo Escuela Dominical cada semana durante el culto. También tuvimos un estudio bíblico para el liderazgo central latino.

5) Como Ministerio Latino de Emaús, participamos en nuestro grupo de Estrategia Latina del Sínodo, que se reúne trimestralmente no solo para brindar apoyo y compañerismo a los diferentes Ministerios Latinos a lo largo del Sínodo, sino también para compartir experiencias ministeriales, capacitación y oportunidades de eventos. Emaús organizó una de esas reuniones en octubre.

6) Finalmente, durante 2022 tuvimos dos actividades al aire libre: en junio fuimos parte de un retiro familiar latino más grande en Leatherdale, Elkhorn; y en octubre también tuvimos un grupo de familias acampando en el Parque Natural de Wadewitz.

Como diría Jesús: “La mies es mucha, pero los obreros pocos” (Lc 10,2). Sin embargo, continuamos compartiendo el amor y la misericordia de Dios en toda la comunidad de Racine.

¡Gracias a Dios!

COUNCIL PRESIDENT'S ANNUAL REPORT

I first want to thank everyone for trusting in me to be the Emaus Church Council President. It is something I have taken very seriously, and it is my hope that you have witnessed my commitment to this congregation. It has not always been easy and many times I asked myself if I was really the right person for this job. I have high expectations, and usually want things done right away. This is not always good for people. I've tried to be patient, while learning the word process. It has been a challenging journey. One that I need to continue to walk because I am not quite there yet.

Process is not something I've really known, because we live and think differently in my culture.

For us, when we see something that needs to be done, we find a way to make it happen. Probably not the way that things get done here, but we had to learned to make do with what we had. Some would say we are creative. We would say that we adjust and adapt to what we have, because it is a way of life for us. This can be a benefit, as well as a curse. Especially when we put too much on our plates. So please, I ask you to be patient with me as I learn and grow.

In my first year as council president we have seen changes in our staffing, as well as in our church building. In staffing, Marcy has taken on a bigger role and now serves as our three quarters time Pastor, Mario has left and Wayne now serves as our custodian, Pastor Jaime has taken on a slightly bigger presents, and Maribel is working hard to learn all that she can, so that Nancy can pull back.

Our church has seen many upgrades and repairs take place this past year. Age, and wear and tear, has taken a toll on our building. We were blessed to see our offices, bathrooms, Fireside Room, front entrance way, and Sanctuary all be upgraded. For this I am very grateful to all who have worked together to help us restore our beautiful Emaus home.

There is much left to do, but I am eager for this upcoming year, because I know we can accomplish a lot when we work together. So, as I look to 2023 I pray that we are able to come together, move past all the hinders our Road to Emaus, so that we can work side by side, building upon the strong foundation of education, love, advocacy, and support, that we are well known for here at Emaus.

May God Bless us all.

Soledad Beltrán

REPORTE DE LA PRESIDENTA DEL CONSEJO PARROQUIAL

Primero quiero agradecer a todos por confiar en mí para ser la Presidente del Consejo de la Iglesia Emaús. Es algo que me he tomado muy en serio y espero que hayan sido testigos de mi compromiso con esta congregación. No siempre ha sido fácil y muchas veces me pregunté si realmente era la persona adecuada para este trabajo. Tengo grandes expectativas y, por lo general, quiero que las cosas se hagan de inmediato. Esto no siempre es bueno para las personas. He tratado de ser paciente mientras aprendo sobre la palabra " proceso ". Ha sido un viaje desafiante. Uno que necesito seguir caminando porque todavía no he comprendido todo.

Los procesos no es algo que realmente conozca, porque en mi cultura vivimos y pensamos de manera diferente. Para nosotros, cuando vemos algo que debe hacerse, encontramos la manera de hacerlo realidad. Probablemente no sea la forma en que se hacen las cosas aquí, pero tuvimos que aprender a arreglárnoslas con lo que teníamos. Algunos dirían que somos creativos. Nosotros diríamos que nos ajustamos y adaptamos a lo que tenemos, porque es una forma de vida para nosotros. Esto puede ser un beneficio o una maldición. Especialmente cuando ponemos demasiado en nuestros platos. Así que, por favor, les pido que sean pacientes conmigo mientras aprendo y crezco.

En mi primer año como presidente del consejo, hemos visto cambios en nuestro personal, así como en el edificio de nuestra iglesia. En el personal, Marcy ha asumido un papel más importante y ahora se desempeña como nuestro pastor tres cuartos del tiempo, Mario se fue y Wayne ahora se desempeña como nuestro custodio, el pastor Jaime asumió un rol más importante en nuestra congregación latina y Maribel está trabajando arduamente para aprender todo acerca del manejo del programa EASY para las responsabilidades de Nancy.

Nuestra iglesia ha visto muchas mejoras y reparaciones el año pasado. La edad y el desgaste han cobrado un precio alto a nuestro edificio. Fuimos bendecidos al ver que nuestras oficinas, baños, la sala junto a la chimenea, la entrada principal y el Santuario fueron mejorados. Por esto estoy muy agradecida con todos los que han trabajado juntos para ayudarnos a restaurar nuestra hermosa casa Emaús.

Queda mucho por hacer, pero estoy ansioso por este próximo año, porque sé que podemos lograr mucho cuando trabajamos juntos. Entonces, mientras miro hacia 2023, oro para que podamos unirnos, superar todos los obstáculos en nuestro Camino a Emaús, para que podamos trabajar codo con codo, construyendo sobre la base sólida de la educación, el amor, la defensa y el apoyo. , por lo que somos bien conocidos aquí en Emaús.

Que Dios nos bendiga a todos.

Soledad Beltrán.

WORSHIP COMMITTEE 2022 REPORT

My sincere thanks to everyone who serves to make our worship experiences meaningful. It is my responsibility to schedule Altar Guild workers who set up the communion elements for both Saturday evening and Sunday morning services as well as clean up after the service, Assisting Ministers, scripture readers, Communion Assistants and ushers.

Thanks also to Marisol Dubon, our parish secretary, who contacts those who are scheduled prior to the weekend they will serve. Marisol also orders supplies when needed. I meet regularly with Cathy Meyer, Music Committee chair, and Pastor Marcy to select hymns and plan future worship services. Thanks to Cathy and Pastor Marcy as well as our musicians who contribute faithfully to our worship experiences. We are always looking for more help and welcome anyone interested in serving in one of the areas mentioned.

Another area of responsibility is decorating the sanctuary for various festive seasons and Sundays. Special thanks to those who have contributed their time and talents for the beautiful decorating they have done during the past year. Covid-related issues are still affecting some of our worship practices, especially serving Holy Communion. Thank you to the Emaus Congregation for your patience and understanding.

Thanks to Art Smith and others who assist in streaming and recording the worship services so that folks can worship from home or watch the service at a later time.
Kathy Christensen

INFORME DEL COMITÉ DE ADORACIÓN 2022

Mi más sincero agradecimiento a todos los que sirven para que nuestras experiencias de adoración sean significativas. Es mi responsabilidad programar a los responsables del cuidado y preparación del Altar los cuales preparan los elementos de la comunión para los servicios del sábado por la noche y el domingo por la

mañana, así como la limpieza después del servicio, los ministros asistentes, los lectores , los asistentes de la comunión y los ujieres.

Gracias también a Marisol Dubon, nuestra secretaria parroquial, quien se comunica con aquellos que están programados antes del fin de semana que están programados a servir. Marisol también pide suministros cuando es necesario. Me reúno periódicamente con Cathy Meyer, presidenta del Comité de Música, y la pastora Marcy para seleccionar himnos y planificar futuros servicios de adoración.

Gracias a Cathy y al pastor Marcy, así como a nuestros músicos que contribuyen fielmente a nuestras experiencias de adoración. Siempre estamos buscando más ayuda y damos la bienvenida a cualquier persona interesada en servir en una de las áreas mencionadas.

Otra área de responsabilidad es la decoración del santuario para varias temporadas festivas y domingos. Un agradecimiento especial a quienes han contribuido con su tiempo y talento para la hermosa decoración que han realizado durante el año pasado. Los problemas relacionados con el COVID todavía afectan algunas de nuestras prácticas de adoración, especialmente el servicio de la Sagrada Comunión.

Gracias a la Congregación Emaús por su paciencia y comprensión. Gracias a Art Smith y a otros que ayudaron a transmitir y grabar los servicios de adoración para que la gente pueda adorar desde casa o ver el servicio en otro momento.

Kathy Christensen

Music Committee Annual Report 2022 by Cathy Meyer

The music committee is responsible for planning music for the worship services in coordination with the pastors and the worship committee. Pastor Marcy, Kathy Christensen, and I meet quarterly to choose the weekly hymns and plan special worship events for the English services. The musicians at the 11:00 a.m. service coordinate with the presiding minister on music to be used.

At the beginning of 2022, we returned to Zoom services for a month and a half because of the COVID issue. Using guidelines from the synod office, we gradually added sung hymns and liturgy until we were back to pre-pandemic music use. A children's choir for the 11:00 a.m. service was initiated, and an adult choral ensemble sang periodically at the 9:00 a.m. service.

We are fortunate to have dedicated musicians, many who donate their time, provide music leadership for our worship. We thank Joyce Kaiser, Gary Dennison, Cathy Meyer and Stephanie Mitchell who perform for the English services. For the Spanish services this year, Stephanie and Brent Mitchell led the music with help from Matus Lopez, Griselda Ledezma, Cathy Meyer and Miguel Bartolome. Thanks to all who offer their talent to bring praise to God.

Informe anual del Comité de Música 2022 por Cathy Meyer

El comité de música es responsable de planificar la música para los servicios de adoración en coordinación con los pastores y el comité de adoración. La pastora Marcy, Kathy Christensen y yo nos reunimos trimestralmente para elegir los himnos semanales y planificar eventos de adoración especiales para los servicios en inglés. Los músicos en el servicio de las 11:00 a. m. coordinan con el ministro que preside, la música que se utilizará.

A principios de 2022 volvimos a los servicios de Zoom durante un mes y medio por el tema del COVID. Usando las pautas de la oficina del sínodo, agregamos gradualmente himnos cantados y liturgia hasta que volvimos al uso de la música antes de la pandemia. Se inició un coro de niños para el servicio de las 11:00 a. m. y un conjunto coral de adultos cantó periódicamente en el servicio de las 9:00 a. m. Somos afortunados de tener músicos dedicados, muchos de los cuales donan su tiempo, brindan liderazgo musical para nuestra adoración. Agradecemos a Joyce

Kaiser, Gary Dennison, Cathy Meyer y Stephanie Mitchell quienes actúan para los servicios en inglés. Para los servicios en español de este año, Stephanie y Brent Mitchell dirigieron la música con la ayuda de Matusalén, Griselda, Cathy Meyer y Miguel Bartolomé. Gracias a todos los que ofrecen su talento para llevar alabanza a Dios.

Member Care Report 2022

Carol Eschmann

Member Care provides contact with members and friends in need, many of whom are home bound, hospitalized or in special care facilities. In 2022, visits to homebound resumed. Early in the year, Pastor Steve Wohlfeil served as visitation pastor. Pastor Marcy Wieties resumed visits. Several members continued to connect by means of phone calls or cards.

The prayer chain was updated and shared by email weekly. A prayer request form has been created and is available in the narthex or the office. This document is available in both Spanish and English. If you have prayer requests for yourself or for others, please contact me so that you can be added. If you choose not to share details or personal information, we include anonymous petitions so that all needs are included in the prayers. It is also helpful if you let me know of changes in status of participants.

The Emaus stitchers distributed knitted prayer shawls, quilts and prayer quilts. Monthly blood pressure checks have been deferred, again due to the pandemic. The Emaus Stitchers have resumed in person work to keep our prayer quilt and prayer shawl closet supplied. If you are aware of needs of any members, please contact me.

Christmas cards were sent to those who normally receive cookies. The Good Samaritan Fund was able to help many families and individuals including persons seeking asylum.

For Member Care to be successful, your help is needed. If someone is in need of services, please let the office, a pastor, or the member care team know. We want our services to be available to everyone as we share the love of our creator.

Thank you to all who shared their time and talents to continue contact with all of our Emaus Family.

Informe del Comité de Atención a los Miembros 2022

Carol Eschmann

Member Care brinda contacto a miembros y amigos necesitados, muchos de los cuales están confinados en sus hogares, hospitalizados o en centros de atención especial. En 2022 se reanudaron las visitas a domicilio. A principios de año, el pastor Steve Wohlfeil sirvió como pastor de visitas. La pastora Marcy Wieties reanudó las visitas. Varios miembros continuaron conectándose por medio de llamadas telefónicas o tarjetas.

La cadena de oración se actualizó y compartió por correo electrónico semanalmente. Se ha creado un formulario de petición de oración y está disponible en el nártex o en la oficina. Este documento está disponible en español e inglés. Si tiene peticiones de oración para usted o para otros, por favor contácteme para que pueda ser agregado. Si elige no compartir detalles o información personal, incluimos peticiones anónimas para que todas las necesidades se incluyan en las oraciones. También es útil si me informa de los cambios en el estado de las personas por quienes estamos orando.

Las Stitchers de Emaus distribuyeron chales de oración tejidos, y mantos y colchas de oración. Los controles mensuales de presión arterial se han aplazado, nuevamente debido a la pandemia. Los Emaus Stitchers han reanudado el trabajo en persona para mantener abastecido nuestro armario de colchas de oración y mantos de oración. Si conoce las necesidades de algún miembro, comuníquese conmigo.

Se enviaron tarjetas navideñas a quienes normalmente reciben galletas. El Fondo del Buen Samaritano pudo ayudar a muchas familias e individuos, incluidas las personas que buscaban asilo. Para que Member Care tenga éxito, se necesita su ayuda. Si alguien necesita servicios, informe a la oficina, a un pastor o al equipo de atención a los miembros. Queremos que nuestros servicios estén disponibles para todos mientras compartimos el amor de nuestro creador.

Gracias a todos los que compartieron su tiempo y talento para seguir en contacto con toda nuestra Familia Emaús.

Emaus Fellowship by Carol Yust

As the Director of Outreach, and Fellowship Council Chairperson here at Emaus, I have to say that once again this year we have faced some uphill battles as we tried to get back to some sense of normalcy. There were times when it seemed as if we were about to turn the page, then we were quickly reminded, this just wasn't the case.

Covid was here to stay for now, and we had to face the fact that this may be the new normal. Along with facing the reality that Covid's lingering effects had exacerbated an age-old problem of, so much to be done, and so few to do it. With all this in mind, along with the fact that here at Emaus we have a strong unwillingness to scale back when providing fellowship events, especially if we can't fulfill them in the manner in which we are accustomed to, the decision to reduce the amount of social ministry gatherings made sense.

So after much discernment it was decided to host only Mexican Fiesta, God's Work Our All of which went well due to safety precautions being in place and hours of strategic planning. It is my hope that 2023 brings about a new sense of calm and excitement for what Can Be, if we refocus ourselves and all work together. Here's to new beginnings.

Spanish. Reporte del Comité de Convivio.

Como Director de Outreach y del Comité de Fellowship aquí en Emaus, debo decir que una vez más este año hemos enfrentado algunas batallas cuesta arriba mientras tratábamos de volver a un sentido de normalidad. Hubo momentos en los que parecía que estábamos a punto de pasar la página, luego se nos recordó rápidamente que este no era el caso.

COVID llegó para quedarse por ahora, y tuvimos que enfrentar el hecho de que esta puede ser la nueva normalidad. Además de enfrentar la realidad de que los efectos persistentes de COVID habían exacerbado un antiguo problema de mucho por hacer y muy poco para hacerlo. Con todo esto en mente, junto con el hecho de que aquí en Emaús tenemos una fuerte renuencia a reducir la cantidad de eventos de confraternidad, especialmente si no podemos cumplirlos en la materia en la que estamos acostumbrados, la decisión de reducir el cantidad de reuniones de ministerio social tenía sentido.

Entonces, después de mucho discernimiento, se decidió organizar solo la Fiesta Mexicana, la Obra de Dios Nuestro Todo, la cual salió bien debido a las precauciones de seguridad implementadas y las horas de planificación estratégica. Espero que 2023 traiga una nueva sensación de calma y entusiasmo por lo que puede ser, si nos reenfoquamos y todos trabajamos juntos. Habran nuevos comienzos!

Working together with one goal in mind, our Outreach Ministry has accomplished the following in 2022:

OUTREACH

- Supported children and families, encouraging education for all, and connecting those in need with GED and other opportunities.
- Fed the Hungry at- Northside and Living Faith Food Panties, St. Patrick Community Meals Program, as well as through our Tuesdays Food ministry
- Provided new clothing through the Threads of Hope Clothing Closet.
- Provided a haven through hospitality and a listening ear, welcoming those into our midst who are living in fear, scarcity, or who are marginalized in any way.
- Hosted 5 vaccination clinics, providing much needed vaccines.
- Worshipped and gathered together to break bread, bilingually on Gods Work our Hands Sunday.
- Collaborated with existing leaders and programs of community while working closely with Racine Interfaith Coalition and other community groups in the areas of Immigration, Education and Racism.
- Provided resources and support for those who are vulnerable due to mental health issues.
- Provided transportation to elderly for groceries and medical appointments.
- Provided a listening ear and resource tools for those who find themselves on the edge emotionally and spiritually, as well as those who struggle with addictions.
- Provided opportunities for middle school and high school student as we try to equip the next generation of leaders with the tools to be successful Spiritually, mentally, and physically.

- Made quilts, prayer & baptismal shawls, lap blankets for victims of sexual abuse, backpacks, in addition to caps and mittens for neighborhood children and families in need.
- We hosted monthly Bible Studies led by Pastor Marcy.
- Attended Latino Strategic table meetings.
- Had two Emaus members represent the Greater Milwaukee Synod at the Church Wide Assembly in Ohio.
- Represented Emaus at local prayer vigils, outreach rallies, and community advocacy meetings.

Here at Emaus, we are blessed to have a strong sense of mission, supported by those whom we couldn't do without, YOU!!

It is an honored to be working alongside each one of you. Thanks for all you do to support those whom we are called to serve!

Blessings,

Carol



Trabajando juntos con un objetivo en mente, nuestro Ministerio de Alcance ha logrado lo siguiente en 2022:

- Niños y familias apoyados, alentando la educación para todos y conectando a los necesitados con GED y otras oportunidades.
- Fed the Hungry at- Northside y Living Faith Food Panties, St. Patrick Community Meals Program, así como a través de nuestro ministerio de alimentos de los martes
- Proporcionó ropa nueva a través del armario de ropa Threads of Hope.
- Brindamos un refugio a través de la hospitalidad y un oído que escucha, dando la bienvenida a aquellos que viven en medio de nosotros y que viven con miedo, escasez o que están marginados de alguna manera.
- Organizamos 5 clínicas de vacunación, brindando las vacunas que tanto se necesitan.
- Adorados y reunidos para partir el pan, bilingüemente el domingo de Gods Work our Hands.
- Colaboró con líderes existentes y programas de la comunidad mientras trabajaba estrechamente con la Coalición Interreligiosa de Racine y otros grupos comunitarios en las áreas de Inmigración, Educación y Racismo.



- Proporcionó recursos y apoyo para aquellos que son vulnerables debido a problemas de salud mental.
- Proporcioné transporte a ancianos para compras y citas médicas.
- Proporcionó un oído atento y herramientas de recursos para aquellos que se encuentran al límite emocional y espiritualmente, así como para aquellos que luchan contra las adicciones.
- Proporcionó oportunidades para estudiantes de secundaria y preparatoria mientras tratamos de equipar a la próxima generación de líderes con las herramientas para tener éxito espiritual, mental y físicamente.
- Confección de colchas, chales de oración y bautismales, frazadas de regazo para víctimas de abuso sexual, mochilas, además de gorros y manoplas para niños del barrio y familias necesitadas.
- Organizamos estudios bíblicos mensuales dirigidos por la pastora Marcy.
- Asistió a las reuniones de la Mesa Estratégica Latina.
- Hizo que dos miembros de Emaús representaran el Sínodo del Gran Milwaukee en la Asamblea General de la Iglesia en Ohio.
- Representó a Emaús en vigiliyas de oración locales, mítines de divulgación y reuniones de defensa de la comunidad.

Aquí en Emaús, tenemos la bendición de tener un fuerte sentido de misión, apoyados por aquellos a quienes no podríamos prescindir, ¡USTED!

Es un honor estar trabajando junto a cada uno de ustedes. ¡Gracias por todo lo que hace para apoyar a aquellos a quienes estamos llamados a servir!

bendiciones,

Carol Yust

THE EDUCATION COMMITTEE.

During this year our Emmaus Church has faced innumerable challenges, which also impacted the Education area. Even so, our church continues to have and develop new ways to provide knowledge to all. We continue with the First Communion and Confirmation programs in both English and Spanish and as a result:

- ❖ On June 5, the celebration of first communions (12 students) and Confirmations (6 students) took place led by our Bishop Paul Erickson and our pastors Marcy Wieties and Jaime Dubon. Thus ending the programs for this year.

In addition to these programs, we continued to provide learning opportunities like:

- ❖ Bible Study (English) meets the first Wednesday of the month at 1pm in the Sunset Room and is led by Pastor Marcy and the same room but at 4:30 pm twice a moth Pastor Jaime lead a Spanish Bible Study in this case is not every moth. All are welcome to begin at any time!
- ❖ Book Club- English meet at 1pm on the fourth Wednesday on the moth in the Fireside Room. A new book is read and discussed each month.
- ❖ Continuous with a Sunday School- Bilingual Class, is led by Rosaisela Gomez, meets every Sunday at 11am.

Finally, big thanks to the EASY staff, they reorganized the education rooms for the materials to be more accessible to the teachers, to Maribel who collaborated in this committee but had to leave her space for personal reasons, and Marisol Dubon who was willing to take the position. We also thank God for all of you, who with your gifts and willingness to serve others, help to expand the kingdom of God on earth.

Submitted by,
Marisol Dubon, Cathy Knuteson, and Maribel Madrid.

Reporte Anual del Comité de Educación.

Durante este año nuestra Iglesia Emaus ha enfrentado innumerables desafíos los que también impactaron el área de educación. Aun así, nuestra iglesia continúa teniendo y desarrollando nuevas maneras de brindar conocimiento a todos. Continuamos con los programas de Primera Comunión y Confirmación tanto en inglés como español y como resultado:

- ❖ En Junio 5, Tuvo lugar la celebración de primeras comuniones (12 estudiantes) y Confirmaciones (6 estudiantes) dirigidas por nuestro Obispo Paul Erickson y nuestros pastores Marcy Wieties y Jaime Dubon. Finalizando así los programas para este año.

Además de estos programas, continuamos brindando oportunidades de aprendizaje, por ejemplo:

- ❖ **Estudio Bíblico en Ingles:** se reúne el primer miércoles del mes a la 1:00 p. m. en el salón Sunset y está dirigido por la pastora Marcy y en el mismo salón, pero a las 4:30 p. m. dos veces al mes, el pastor Jaime dirige un estudio bíblico en español, en este caso no es cada mes. ¡Todos son bienvenidos a comenzar en cualquier momento!
- ❖ **Club de libros:** se reúne a la 1:00 p. m. el cuarto miércoles de cada mes en el salón junto a la chimenea. Un nuevo libro es leído y discutido cada mes.
- ❖ **Escuela Dominical-** Continuamos con clases bilingües, es dirigido por Rosaisela Gomez, se reúnen todos los domingos a las 11am.

Finalmente, Agradecemos al personal del programa de EASY , ellos reorganizaron los materiales para hacerlo más accesible a los maestros, a Maribel que colaboro en este comité, pero tuvo que dejar su espacio por razones personales, y a Marisol que estuvo dispuesta a tomar la posición. También damos gracias a Dios por todos ustedes que con sus dones y disposición de servicio al prójimo, ayudan a expandir el reino de Dios en la tierra.

Submitted by,
Marisol Dubon, Cathy Knuteson, and Maribel Madrid.

Emaus Scrip Annual Report

by Cathy Meyer

Thanks to all of you who have purchased gift cards through the Scrip program, we have realized a profit of \$3361.48 through the sale of \$106,775 in gift cards. Using profits from this year, \$3000 was contributed to the Emaus general fund in 2022. Below is a chart of the Scrip profits and the value of Scrip gift cards sold over the past five years.

Year	Profit	Value Sold
2018	\$2073.43	\$61,850.00
2019	\$2588.49	\$75,530.00
2020	\$2916.38	\$99,295.00
2021	\$3109.81	\$98,145.00
2022	\$3361.48	\$106,775.00

We will continue to sell Scrip by individual order in 2023. Please contact Cathy Meyer at (262) 498-4931 or cjanemeyer@yahoo.com for your Scrip needs.

Informe anual de Emaús Scrip

por Cathy Meyer

Gracias a todos los que han comprado tarjetas de regalo a través del programa Scrip, hemos obtenido una ganancia de \$3361,48 mediante la venta de \$106.775 en tarjetas de regalo. Utilizando las ganancias de este año, se contribuyó con \$3000 al fondo general de Emaús en 2022. A continuación, se muestra un detalle de las ganancias de Scrip y el valor de las tarjetas de regalo de Scrip vendidas en los últimos cinco años.

Año	Beneficio	Valor Vendido
2018	\$2073.43	\$61,850.00
2019	\$2588.49	\$75,530.00
2020	\$2916.38	\$99,295.00
2021	\$3109.81	\$98,145.00
2022	\$3361.48	\$106,775.00

Continuaremos vendiendo Scrip por pedido individual en 2023. Comuníquese con Cathy Meyer al (262) 498-4931 o cjanemeyer@yahoo.com para sus necesidades de Scrip.

Stewardship 2022 Report by Sandy Strini

Pledges			
Year	# of Pledges	Total*	Average Pledge
2023	24	107,440.00	4,477
2022	24	103,700	4,320
2021	26	102,905	3,958
2020	20	91,800	4,590
2019	23	93856	4,081
2018	22	92,000	4,182
2017	22	86,589	3,936
2016	27	90,408	3,348
2015	33	110,004	3,333
2014	39	118,936	3,050
2013	16	55,400	3,463
2012	45	110,724	2,461
2011	53	124,322	2,374
*General Fund and Mortgage Retirement			

As we look forward to 2023 I would like to thank all of you for your commitment to Emaus ELCA. You continue to fulfill your stewardship tasks in so many ways. Your generosity through time, talent and treasure is outstanding. If you have not filled out a commitment card it is not too late. There are cards available in the narthex or you can contact me. Any commitment you can make is very helpful in planning the budget for 2023.

Thank you for everything you do to sustain the ministry at Emaus ELCA.

Sandy Strini.

Mientras miramos hacia el 2023, me gustaría agradecerles a todos por su compromiso con Emaús ELCA. Continúas cumpliendo con las tareas de mayordomía de muchas maneras. Su generosidad a través del tiempo, el talento y el tesoro es excepcional. Si no ha completado una tarjeta de compromiso, no es demasiado tarde. Hay tarjetas disponibles en el nártex o puedes contactarme. Cualquier compromiso que pueda hacer es muy útil para planificar el presupuesto para 2023.

Gracias por todo lo que hace para sostener el ministerio en Emaús ELCA.

Sandy Strini.

Justicia social
2022 Reporte Anual

El trabajo de este año a través de la Racine Interfaith Coalición (RIC) se ha centrado en varias áreas, de las cuales destacaré tres.

- Tras la retirada de Estados Unidos de Afganistán, numerosas familias de refugiados necesitaban un nuevo hogar. RIC reasentó a varias de estas familias aquí en Racine con el apoyo coordinado de nuestras congregaciones miembros.

- Nuestra red estatal de grupos de trabajo sobre la inmigración quiso encontrar un patrocinador republicano para un proyecto de ley que daría a los residentes indocumentados la oportunidad de solicitar una licencia de conducir. Identificamos a un miembro de la Asamblea del distrito de Eau Claire (Sen. Kathy Bernier) que desarrolló una propuesta. Desafortunadamente, ha decidido retirarse del Senado y estamos de vuelta al punto de partida. Por favor, hagan lo que puedan en sus propias esferas de influencia para despolitizar este tema. Ayuden a sus amigos y familiares a comprender por qué es importante para todos nosotros, especialmente para la policía, poder estar seguros que todos los que conducen en nuestras carreteras lleven una identificación, hayan aprobado un examen de manejo y tengan seguro (ique no se puede comprar sin una licencia!)

- Completamos nuestra solicitud al Departamento de Justicia para solicitar autorización de ofrecer servicios legales de inmigración a nuestra comunidad desde las oficinas de RIC. Queremos abrir nuestras puertas para una clínica bimensual con servicios limitados en 2023.

Dr. Stephanie Mitchell

Social Justice,
2022 Report to Emaus-ELCA

Work this year through the Racine Interfaith Coalition (RIC) has focused on several areas, of which I will highlight three.

- Following the US withdrawal from Afghanistan, numerous refugee families needed a new home. RIC resettled several of these families here in Racine with coordinated support from our member congregations.
- A state-wide network of immigration task forces worked to find a Republic sponsor for a bill that would give undocumented residents the opportunity to apply for a driver's license. We identified a member of the Assembly from Eau Claire (Sen. Kathy Bernier) who developed a proposal. Unfortunately, she has decided to retire from the Senate, and we are back to square one. Please do what you can in your own spheres of influence to depoliticize this issue. Help your friends and family understand why it is important to all of us, especially to law enforcement, to ensure that everyone driving on our roads carries identification, has passed a driving test, and has insurance, (which you cannot purchase without a license!)
- We completed our application to the Department of Justice to request authorization to offer immigration legal services to our community out of the RIC office. Looking to open our doors for a bimonthly clinic with limited services in 2023.

Dr. Stephanie Mitchell

2022 Annual Report

EASY

The ebb and flow of serving our neighborhood kids: Because of ongoing concerns about COVID, we began the new year in a virtual mode. This plan was short-lived. Come February, we decided to return to in person with all wearing masks. Togetherness makes for a more enriching experience.

Abraham Lincoln: We went into depth (books, art, and worksheets) about Lincoln's humble beginnings, the death of his mother, his time as a lawyer in Springfield, IL and eventually to his years as President. Much to our amazement some of our kids have never driven by the Abraham Lincoln statue located on the grounds of Gateway. So we shared the connection the Lincolns had with Racine.



Connecting with our community near and far is important: Valentine's Day - a time to remember our friends at Home Harbor. LOVE banners were created and brought many a smile.

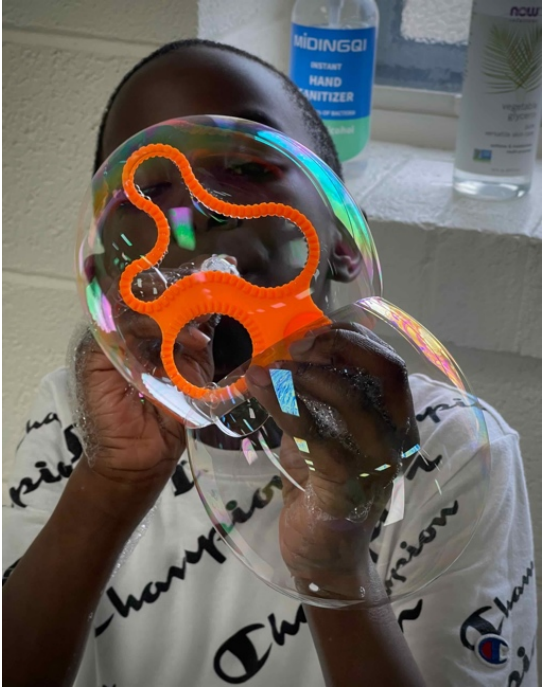
Then news of unrest in Ukraine surfaced. The kids began to ask questions about what was happening. They learned that Ukraine was far away and that there was much suffering for families. Some asked, "what can we do to help?". Realizing that donating books, toys and clothing was not practical, they decided to collect pennies, nickels, dimes and quarters. They raised \$756!



They learned that the sunflower is the national symbol of Ukraine. All were excited to paint their version of a sunflower. Some of their paintings were part of the Mexican Fiesta raffle.



Our artist in residence Rebecca Bissi helped the kids paint the colorful canvas hanging in Fellowship Hall - they named it Colorful Sunrise. Rebecca prepared a 5'x5' canvas, then taped the lines, then let the kids roll on the paint.



End of the year tradition. BUBBLES! Oh, how all love to create and play with bubbles.



Monarch Butterflies: As a follow up to the hatching and releasing of



Painted Lady butterflies during camp, the kids had an opportunity to learn more about the monarch butterfly. Kathy Martin introduced the kids to the importance of milkweed in the life of the monarch. She brought in milkweed from her garden. Once the pods dried, the kids were able to open



them, gather the seeds and plant them around the church grounds. They learned about the life cycle of the monarch and their amazing migration to and from Mexico. Lastly, it was emphasized that the monarch butterfly is necessary for pollination of our food!



All got to play in the leaves and take home a camera to capture pictures of the changing leaves and nature. Mentoring is up and running again after a long break because of the COVID pandemic.. The kids enjoy the time of extra homework help and conversation.

Home Harbor received another surprise from the kids. Halloween puzzles made with popsicle sticks, and Thanksgiving turkeys made from corks.



Science highlights, what can you do with magnets? How are the colors of Christmas candy effected by warm water?



Neighborhood Camp

“Be Kind To Ourselves, Our Neighbors and the World” kept the campers busy and creative. Butterflies, bees and blooms: the campers learned the importance of bees and butterflies and the role they play as pollinators of the food we eat.

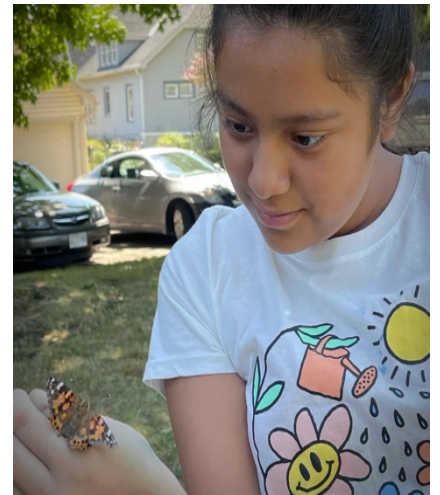
Rebecca Bissi had the campers stencil a butterfly on a piece of wood. The Emaus



Sewers helped the kids make a cloth banner which stated SAVE OUR with fabric nature items.



STOP, LOOK & LISTEN! This mantra has been emphasized to get the campers to tune into nature. They have spent time feeding the birds and checking under rocks for insects. They watched as painted lady caterpillars matured into butterflies that they released into the garden. The Racine Zoo paid a visit and brought animals native to Wisconsin.



The campers enjoyed visits from people in our community. The Racine Police shared what they do to keep peace and explained the equipment they use. Nancy Carlson, a local naturalist, kept the kids engaged with hands-on activities including water testing, and close up views of crayfish with special magnifying containers. A member of the Racine Library staff led story time for our younger ones.

Save Our World – Plastic: The campers collected plastic all summer and dumped it into our indoor “ocean.” The “ocean” was moved to the field with the message that we are hurting our oceans and lakes especially endangering the animals that live there.



Something new was added this summer. Find the Light, a writing workshop, led by Genie Webb engaged 10 of our campers in a 4-week session in which they wrote about overcoming an incident that happened in their life. Their stories will be published in a book and available on Amazon.



Reading is an important aspect of camp. All campers read or are read to for at least 20 minutes a day. For every 8 books read they receive a free book. Some campers received up to 8 books!

Thanks to an enthusiastic staff of seven high school and college students as well as experienced teachers, 47 campers enjoyed a summer of fun and learning about the world around them and the impact they can have on the environment.



BANNER DESIGNED AND CREATED BY CAMPERS
Respectfully Submitted by Nancy Smith

VERSION EN ESPANOL

2022 Reporte Anual

EASY

Los altos y bajos de servir a los niños de nuestro vecindario: debido a las preocupaciones constantes sobre COVID, comenzamos el nuevo año en modo virtual. Este plan duró poco. En febrero, decidimos volver en persona usando los cubrebocas. La unión hace que la experiencia sea más enriquecedora.

Abraham Lincoln: Profundizamos (libros, arte y hojas de trabajo) sobre los humildes comienzos de Lincoln, la muerte de su madre, su tiempo como abogado en Springfield, IL y, finalmente, sus años como presidente. Para nuestro asombro, algunos de nuestros niños nunca han pasado por la estatua de Abraham Lincoln ubicada en los terrenos de Gateway. Así que compartimos la conexión que tenían los Lincoln con Racine.

Conectarse con nuestra comunidad cercana y lejana es importante: Día de San Valentín: un momento para recordar a nuestros amigos en Home Harbor. Se crearon pancartas con la palabra LOVE que trajeron muchas sonrisas a nuestros amigos.



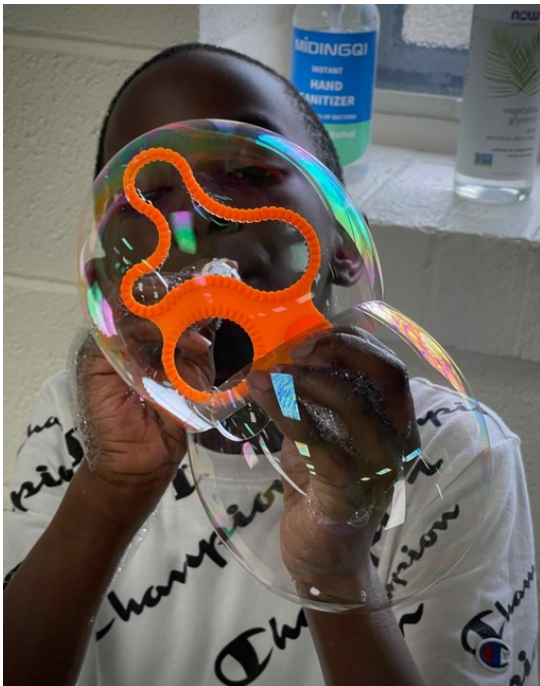
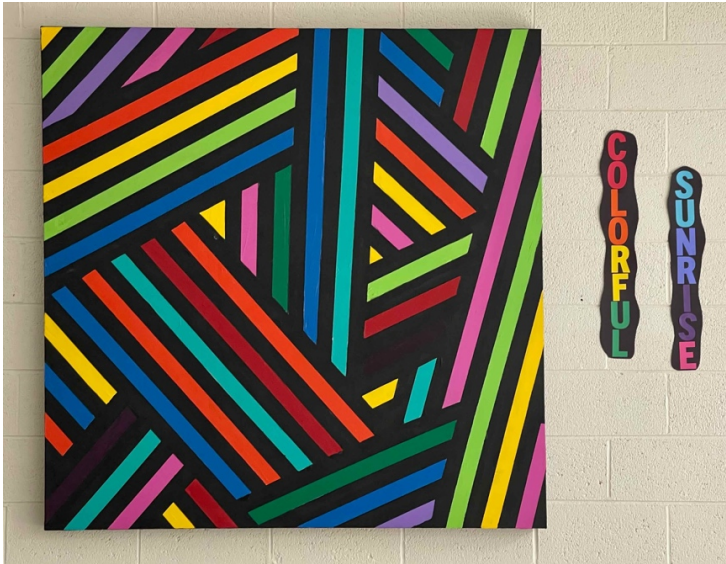
Luego surgieron noticias de disturbios en Ucrania. Los niños comenzaron a hacer preguntas sobre lo que estaba pasando. Aprendieron que Ucrania estaba muy lejos y que había mucho sufrimiento para las familias. Algunos preguntaron, "¿qué podemos hacer para ayudar?". Al darse cuenta de que donar libros, juguetes y ropa no era práctico, decidieron recolectar centavos, cinco centavos, diez centavos y veinticinco centavos. ¡Recaudaron \$756!



Aprendieron que el girasol es el símbolo nacional de Ucrania. Todos estaban emocionados de pintar su versión de un girasol. Algunas de sus pinturas fueron parte de la rifa de la Fiesta Mexicana.



Nuestra artista en residencia, Rebecca Bissi, ayudó a los niños a pintar el colorido lienzo que colgaba en Fellowship Hall; lo llamaron Colorful Sunrise. Rebecca preparó un lienzo de 5'x5', luego pegó las líneas con cinta adhesiva y dejó que los niños rodaran sobre la pintura..



Tradición de fin de año.
BURBUJAS! Oh, cómo a todos les encanta crear y jugar con burbujas.



Mariposas Monarca: Como seguimiento a la eclosión y liberación de las mariposas pintamos a Lady butterfly durante el campamento, los niños tuvieron la oportunidad de aprender más sobre la mariposa monarca. Kathy Martin presentó a los niños la importancia del algodoncillo en la vida de la monarca. Ella trajo algodoncillo de su jardín. Una vez que las vainas se secaron,



los niños pudieron abrirlas, recolectar las semillas y plantarlas en los terrenos de la iglesia. Aprendieron sobre el ciclo de vida de la monarca y su asombrosa migración desde y hacia México. Por último, se resaltó que la mariposa monarca es necesaria para la polinización de nuestro alimento!



Todos pudieron jugar con las hojas y llevarse a casa una cámara para capturar imágenes de las hojas cambiantes y la naturaleza. La tutoría está en funcionamiento nuevamente después de un largo receso debido a la pandemia de COVID. Los niños disfrutaron el tiempo de ayuda adicional con la tarea y conversación.

Home Harbor recibió otra sorpresa de los niños. Rompecabezas de Halloween hechos con palitos de helado y pavos de Acción de Gracias hechos con corchos.



Lo más destacado de la ciencia, ¿qué se puede hacer con los imanes? ¿Cómo se ven afectados los colores de los dulces navideños por el agua tibia?



Neighborhood Camp

“Siendo amables con nosotros mismos, con nuestros vecinos y con el mundo” mantuvo a los campistas ocupados y creativos. Mariposas, abejas y flores: los campistas aprendieron la importancia de las abejas y las mariposas y el papel que juegan como polinizadores de los alimentos que comemos. Rebecca Bissi hizo que



los campistas dibujaran una mariposa en un trozo de madera. Las costureras de Emaus ayudaron a los niños a hacer una pancarta de tela que decía SAVE OUR.



¡PARA, MIRA Y ESCUCHA! Este mantra se ha enfatizado para que los campistas se sintonicen con la naturaleza. Han pasado tiempo alimentando a los pájaros y buscando insectos debajo de las rocas. Vieron cómo las orugas maduraban hasta convertirse en mariposas que liberaban en el jardín. El zoológico de Racine hizo una visita y trajo animales nativos de Wisconsin.



Los campistas disfrutaron de las visitas de personas de nuestra comunidad. La Policía de Racine compartió lo que hacen para mantener la paz y explicaron el equipo que utilizan. Nancy Carlson, una naturalista local, mantuvo a los niños ocupados con actividades prácticas que incluyeron pruebas de agua y vistas de cerca de cangrejos de río con recipientes de aumento especiales. Un miembro del personal de la biblioteca de Racine dirigió la hora del cuento para nuestros más pequeños.

Save Our World – Plastic: Los campistas recolectaron plástico durante todo el verano y lo tiraron en nuestro “océano” interior. El “océano” se movió al campo con el mensaje de que estamos dañando nuestros océanos y lagos, especialmente poniendo en peligro a los animales que viven allí.



Este verano se añadió algo nuevo. “Encuentra la luz”, un taller de escritura, dirigido por Genie Webb, involucró a 10 de nuestros campistas en una sesión de 4 semanas en la que escribieron sobre cómo superar un incidente que sucedió en su vida. Sus historias se publicarán en un libro y estarán disponibles en Amazon.



La lectura es un aspecto importante del campamento. Todos los campistas leen o se les lee por lo menos 20 minutos al día. Por cada 8 libros leídos reciben un libro gratis. ¡Algunos campistas recibieron hasta 8 libros!

Gracias a un personal entusiasta de siete estudiantes de secundaria y universitarios, así como a maestros experimentados, 47 campistas disfrutaron de un verano de diversión y aprendizaje sobre el mundo que los rodea y el impacto que pueden tener en el medio ambiente.



BANNER DESIGNED AND CREATED BY CAMPERS
Respectfully Submitted by Nancy Smith

Treasurer's Report

This year has been a return to normal in that we have been meeting regularly for services and the after-school program and Neighborhood Camp have been back in person. All these activities impact the usage of the building and hence expenses. The one item that has not been back to "normal" has be the usage of the building by outside organizations and special functions and hence a decrease in income.

The way the income for offerings is estimated is to take the pledges plus the giving of the non-pledging households from the year before. This year, as well as last year, the actual giving has been greater than the estimate in the budget. The designated giving is estimated by a percentage of the designated giving in the past. The actual designated giving was also greater than the budget estimated due to specific projects such as repairing the September storm damage and renovating the front entranceway. The Emaus congregation should feel proud of our stewardship of our building.

The expenses were also up and will continue to be up in the coming year. This year we had high maintenance expenses that were mostly covered by the designated giving. Going forward, we now have a called pastor for the English-speaking part of the congregation. It has also been announced that we can expect a significant increase (possibly an increase of 10%) in our utility bills.

Even though the 2022 actuals show a \$6,342 deficit, a more telling number is our actual balance sheet financial position (see below). Not including the Outreach account, which is supported by grants, the Scrip account, and the Good Samaritan account and our mortgage liability we ended the year with net current assets of \$6,487.73.

The proposed budget for 2023 represents a 24.7% increase in expenses over the 2022 budget. This is mainly due to expected increases in our utility bills, a called pastor, and more guest pastors for the Spanish service. The budgeted income represents a 16% increase over the 2022 budget. The 2023 budget represents a \$13.5K deficit. We will manage our expenses and figure things out as the year unfolds.

Respectfully Submitted,

Art Smith
Treasurer

Liabilities			
Designated Funds	\$19,428.88		
Accounts Payable Balance	\$0.00		
Payroll Tax/Benefits Liabilities	\$1,923.95		
Mortgage		\$118,269.92	4.25%
Liability Total	\$21,352.83		
Assets			
Checkbook Balance	\$3,953.10		
Dedicated Acct. Balance	\$19,428.88		
Payroll Acct. Balance	\$4,458.58		
Accounts Receivable	\$0.00		
Current Assets Total	\$27,840.56		
Net Current Assets	\$6,487.73		

Informe del Tesorero

Este año ha sido un regreso a la normalidad en el sentido de que nos hemos estado reuniendo regularmente para los servicios y el programa después de la escuela y el Campamento Vecinal han regresado en persona. Todas estas actividades repercuten en el uso del edificio y, por tanto, en los gastos. El único elemento que no ha vuelto a la "normalidad" ha sido el uso del edificio por parte de organizaciones externas y funciones especiales y, por lo tanto, una disminución de los ingresos.

La forma en que se estima el ingreso por ofrendas es tomando las promesas más las donaciones de los hogares que no dieron llenaron su carta de compromiso del año anterior. Este año, así como el año pasado, la donación real ha sido mayor que la estimación en el presupuesto. La donación designada se estima por un porcentaje de la donación designada en el pasado. La donación designada real también fue mayor que el presupuesto estimado debido a proyectos específicos como la reparación de los daños causados por la tormenta de septiembre y la renovación de la entrada principal. La congregación de Emaús debe sentirse orgullosa de la administración de nuestro edificio.

Los gastos también aumentaron y seguirán aumentando el próximo año. Este año tuvimos altos gastos de mantenimiento que fueron cubiertos en su mayoría por las donaciones designadas. En el futuro, ahora tenemos un pastor llamado para la parte de habla inglesa de la congregación. También se ha anunciado que podemos esperar un aumento significativo (posiblemente un aumento del 10%) en nuestras facturas de servicios públicos.

Aunque los datos reales de 2022 muestran un déficit de \$ 6342, un número más revelador es nuestra posición financiera real del balance general (ver más abajo). Sin incluir la cuenta Outreach, que está respaldada por subvenciones, la cuenta Scrip y la cuenta Good Samaritan y nuestro pasivo hipotecario, terminamos el año con activos corrientes netos de \$6,487.73.

El presupuesto propuesto para 2023 representa un aumento del 24,7 % en los gastos con respecto al presupuesto de 2022. Esto se debe principalmente a los aumentos esperados en nuestras facturas de servicios públicos, un pastor llamado y más pastores invitados para el servicio en español. Los ingresos presupuestados representan un aumento del 16% con respecto al presupuesto de 2022. El presupuesto de 2023 representa un déficit de \$13.5K. Manejaremos nuestros gastos y resolveremos las cosas a medida que transcurra el año.

Respectfully Submitted,

Art Smith
Treasurer

Proposed Emaus Budget

Church Budget

	2022 Budget	2022 Actuals	Proposed 2023 Budget	2023 Outreach Budget*
INCOME				
1 Offerings	123,950	155,580	139,187	
2 Building Use	3,600	1,100	3,600	
3 Designated Gifts	15,135	23,895	20,092	
4 Undesignated Memorials	2,000	50	1,500	
5 Forward in Faith Fund	600	510	600	
6 Donations for Outreach	0	0	0	14,000
7 Fund Raisers	7,800	8,158	12,800	
8 Partnerships	1,500	1,500	1,500	
9 Neighborhood Camp	0	0	0	14,357
10 Foundation Grants	0	0	0	73,000
11 Church Related Grants	0	167	0	15,600
12 Outreach Previous Year Income				7,237
Total Income	\$154,585	\$190,960	\$179,279	\$124,194
EXPENSES				
13 Salaries & Wages & Benefits	73,121	76,100	109,179	104,694
14 Benevolence	6,000	12,763	5,500	
15 Outreach/Education	900	0	0	19,500
16 Worship Supplies	840	2,789	775	
17 Music	2,290	0	1,720	
18 Stewardship	1,400	1,930	1,370	
19 Fellowship	60	166	150	
20 Administration	14,015	14,819	13,250	
21 Utilities	18,804	21,881	22,989	
22 Maintenance	16,320	44,882	14,840	
23 Mortgage	11,376	11,376	11,376	
24 Insurance	9,459	10,595	11,633	
Total Expenses	\$154,585	\$197,301	\$192,782	\$124,194
Income - Expenses	\$0	(\$6,342)	(\$13,504)	\$0

- 1 Offerings include all non-designated gifts. They are estimated based on pledges plus last year's non-pledged giving
- 2 Building use includes rent for weddings, quinesairas, parties, etc. The building is assumed to be closed through the spring.
- 3 Designated offering are specific to various projects, including adopt-a-bill contributions
- 4 Memorials are usually undesignated and were estimated based on last year's experience
- 5 Forward in Faith is a quasi-endowment fund that is used to fund the general budget at a rate of one-half the contributions
- 6 Donations to the Outreach program are included in the Outreach budget
- 7 Fund Raising includes events plus Scrip.
- 8 There are churches in Racine that support us because we have a Latino ministry and they don't
- 9 Neighborhood Camp pays the Outreach Directors salary and benefits during the summer. This is part of the Outreach budget
- 10 Foundation grants are part of the Outreach budget
- 11 The ELCA has stopped giving grants to individual congregations
- 12 Outreach income from previous year to be used for programs in 2023
- 13 This line includes all non-Outreach program employees and contractors, include guest preachers
- 14 This is our expected contribution to the synod plus some local benevolences.
- 15 The Outreach/Education budget is included in the Outreach budget
- 16 Worship supplies include wafers, wine, candle oil, etc.
- 17 This includes tuning our pianos and organ
- 18 This includes giving envelopes and online giving fees
- 19 Most fellowship activities are self-supporting and this amount covers miscellaneous supplies
- 20 Includes all office supplies, leases, janitorial supplies, communication services, etc.
- 21 Includes gas, electric and waste disposal for the church and parsonage
- 22 Maintenance for the church and parsonage
- 23 The principal and interest payments on the church mortgage
- 24 Fire, liability and workmen's compensation insurance

*** The outreach budget is not part of the church budget. Outreach funds come from grants, so these funds cannot be used for non-outreach purposes.**

Proposed Mission Statement 2023

One congregation, two expression working together to make connections by building culture awareness, breaking down cultural barriers of: language, traditions, preferences, worship styles, and images.

Pastoral Act's 2022

Baptism	5	Quinceañeras.....	5
Presentation.....	1	Weddings/Vow renewals in church.....	2
First Communion.....	12	Funerals/memorial services in church...	5
Confirmation (youth).....	6	Special Worship.....	3
Affirmation of faith (adult).....	1	Home or hospital visitation.....	38

Church Services / Misas:

Sunday and Saturday worship services at Emaus

Regular Sunday Worship.....	86
(All with Holy Communion)	
Zoom Sunday worship services.....	14
Regular Saturday Services.....	42

Midweek Worship services:

Good Friday.....	1
Thanksgiving.....	1
Advent Guadalupe (Spanish).....	1
Christmas Eve (With Holy communion)...	2
Quinceaneras.....	5
Other midweek worship(Posadas).....	8

Total number of services at Emaus..... 160

Members received and removed:

Members received:

a) By Baptism (Children)5

Members removed:

a) By dead.....2

Submitted by Marisol Dubon